baumann+trapp
Weinstraße 74b
77815 Bühl-Eisental
Tel.: 07223-9388-0
Fax: 07223-9388-88
Mail: info@baumann-trapp.de
www.baumann-trapp.de

Balancierbalken Duo 200cm und 300cm

aus unbehandelter Robinie, entsplintet und geschliffen,
mit V2A Standfüßen

Artikelnummer: BST-200-300-VA-DUO

Plakettennummer:

Auftragsnummer:

Projektnummer:

Projekt:



Abbildung zeigt den Artikel

Betreiber der Anlage: _____

Standort der Anlage: _____

baumann+trapp
Weinstraße 74b
77815 Bühl-Eisental
Tel.: 07223-9388-0
Fax: 07223-9388-88
Mail: info@baumann-trapp.de
www.baumann-trapp.de

Lieferumfang

BST-200-300-VA-DUO

- 1 Balancierbalken, Ø ca. 14-16cm, Länge ca. 200cm
- 1 Balancierbalken, Ø ca. 14-16cm, Länge ca. 300cm
- 1 12er Duofixschraube
- 3 V2A Stahlfüße mit Schrauben

Gewicht des schwersten Teils: Robinien-Palisade, ca. 53kg

Gesamtmaße des größten Teils: Robinien-Palisade, Ø ca. 14-16cm, Länge ca. 300cm

Die Art und Menge der einzelnen gelieferten Teile erfolgten gemäß der Auftragsnummer, die auf Seite 1 dieser Anleitung vermerkt ist. Gemäß dieser Auftragsnummer können bei baumann + trapp gmbh bei Bedarf auch Ersatzteile bestellt werden.

baumann + trapp gmbh
Weinstr. 74 b
77815 Bühl
Tel. 07223 / 93 88 - 0
E-Mail: info@baumann-trapp.de

Zur Montage benötigte Werkzeuge

- Markierfarbe zur Festlegung der Fundament-/Palisadenposition
- Zollstock, Wasserwaage
- Schaufel, Spaten, Kreuzhacke
- Dachlatten und Schrauben/Nägel zur Fixierung des Balancestammes während der Montage
- 2 Stück 8-er Inbusschlüssel (Schrauben Gewindehülse)
- Ratsche mit 17er Nuss

baumann+trapp
Weinstraße 74b
77815 Bühl-Eisental
Tel.: 07223-9388-0
Fax: 07223-9388-88
Mail: info@baumann-trapp.de
www.baumann-trapp.de

Bodenarten in Abhängigkeit von den zulässigen freien Fallhöhen

Nur für Deutschland				
Lfd. Nr.	**Bodenmaterial** *1	**Beschreibung**	**Mindestschichtdicke** *2 **mm**	**Max. Fallhöhe mm**
01	Beton/Stein			≤ 600
02	Bitumengebundene Böden			≤ 600
03	Oberboden			≤ 1000
04	Rasen			≤ 1500 *4
	Rindenmulch	Zerkleinerte Rinde von Nadelhölzern, Korngröße 20 bis 80 mm	200	≤ 2000
			300	≤ 3000
	Holzschnitzel	Mechanisch zerkleinertes Holz (keine Holzwerkstoffe), ohne Rinde und Laubanteile, Korngröße 5 bis 30 mm	200	≤ 2000
			300	≤ 3000
	Sand *3	Korngröße 0,2 bis 2 mm	200	≤ 2000
			300	≤ 3000
	Kies *3	Korngröße 2 bis 8 mm	200	≤ 2000
			300	≤ 3000
	Andere Materialien oder andere Dicken	Entsprechend HIC-Prüfung (siehe EN 1177)		Kritische Fallhöhe wie geprüft
*1	Bodenmaterial für den Gebrauch auf Kinderspielplätzen geeignet vorbereitet.			
*2	Bei losem Schüttmaterial sind 100 mm zur Mindestschichtdicke hinzuzufügen, um den Wegspieleffekt zu kompensieren (siehe 4.2.8.5.1 in EN 1176-1:2017-12 (D))			
*3	Ohne schluffige oder tonige Anteile, Korngröße kann durch einen Siebtest ermittelt werden, wie in EN 933-1.			
*4	Siehe 4.2.8.5.2, Anmerkung 1 in EN 1176-1:2017-12 (D)			

***2 unbedingt beachten:**
Bei losem Schüttmaterial sind 100mm zur Mindestschichtdicke hinzuzufügen, um den Wegspieleffekt zu kompensieren.

***4 Bodenmaterial Rasen:**
Bei der Bodenart Rasen ist zu beachten, dass sich Rasen bei starker Nutzung oder längerer Trockenheit zu Oberboden entwickelt und folglich dessen Werte der zulässigen freien Fallhöhe zu beachten sind. Eine normale Grünfläche erfüllt meist nicht die Anforderungen an die Bodenart „Rasen“. **Dies gilt in besonderem Maße für den Fallbereich von Schaukelgestellen.**

baumann+trapp
Weinstraße 74b
77815 Bühl-Eisental
Tel.: 07223-9388-0
Fax: 07223-9388-88
Mail: info@baumann-trapp.de
www.baumann-trapp.de

Nur für Europa				
Lfd. Nr.	**Bodenmaterial** *1	**Beschreibung**	**Mindestschichtdicke** *2 **mm**	**Kritische Fallhöhe mm**
	Rasen / Oberboden			≤ 1000 *4
	Rindenmulch	Korngröße 20 bis 80 mm	200	≤ 2000
			300	≤ 3000
	Holzschnitzel	Korngröße 5 bis 30 mm	200	≤ 2000
			300	≤ 3000
	Sand *3	Korngröße 0,2 bis 2 mm	200	≤ 2000
			300	≤ 3000
	Kies *3	Korngröße 2 bis 8 mm	200	≤ 2000
			300	≤ 3000
	Andere Materialien oder andere Dicken	Entsprechend HIC-Prüfung (siehe EN 1177)		Kritische Fallhöhe wie geprüft
*1	Bodenmaterial für den Gebrauch auf Kinderspielplätzen geeignet vorbereitet.			
*2	Bei losem Schüttmaterial sind 100 mm zur Mindestschichtdicke hinzuzufügen, um den Wegspieleffekt zu kompensieren (siehe 4.2.8.5.1 in EN 1176-1:2017-12 (D))			
*3	Ohne schluffige oder tonige Anteile, Korngröße kann durch einen Siebtest ermittelt werden, wie in EN 933-1.			
*4	Siehe 4.2.8.5.2, Anmerkung 1 in EN 1176-1:2017-12 (D)			

***2 unbedingt beachten:**
Bei losem Schüttmaterial sind 100mm zur Mindestschichtdicke hinzuzufügen, um den Wegspieleffekt zu kompensieren.

baumann+trapp
Weinstraße 74b
77815 Bühl-Eisental
Tel.: 07223-9388-0
Fax: 07223-9388-88
Mail: info@baumann-trapp.de
www.baumann-trapp.de

Hinweis zu Trockenrissen im Holz

„Holz ist ein lebendiger Werkstoff“, „Holz arbeitet“ – Aussagen wie diese spiegeln die große Wertschätzung wider, die der Werkstoff Holz gerade auch im Bereich der Spielgeräte für Kinder genießt.

In der Tat ist Holz ein Material, das sich den Bedingungen seiner Umgebung anpasst und auf Veränderungen reagiert. Augenfällig wird diese Fähigkeit vor allem in längeren und wärmeren Trockenperioden, da es dann vermehrt zu Rissbildungen im Holz kommen kann. Diese Risse bilden sich jedoch nach Ende der Trockenperiode teilweise zurück.

Risse sind aber nicht die unerwünschte und lediglich in Kauf genommene Kehrseite der Medaille. Risse im Holz sind vielmehr logische Folge und Konsequenz des Rückgriffs auf einen natürlichen Rohstoff. Da Holz ein lebendiger Baustoff ist, sind Risse unvermeidlich. Dieser Effekt wird durch direkte Wetterbeeinflussung verstärkt.

Und vor allem:
Risse in senkrechten Standpfosten stellen keine Gefahr dar! Dies bestätigt im Übrigen der DIN-Verbraucherrat in seiner Darstellung aus dem Jahr 1998, die immer noch gültig ist. Deshalb sind solche Risse auch kein Reklamationsgrund. Risse entstehen – und sie verändern sich.

Im Rahmen Ihrer regelmäßigen Wartung der Spielgeräte bitten wir Sie, vor allem folgende Punkte bei jeder Inspektion zu beachten:

- Sollten sich in den Rissen harte Gegenstände befinden (z.B. kleine Kieselsteine, die Kinder hineingesteckt haben, o.ä.), so entfernen Sie diese bitte. Bei einer möglichen Rückbildung des Risses sind sie nur hinderlich.

- Bitte versiegeln Sie Risse nicht durch Materialien wie Silikon o.ä. Das Holz kann dann nicht mehr „atmen“, d.h. Feuchtigkeit aufnehmen oder abgeben.

- Bei sehr hartem Holz wie Robinie sollten Sie die Kanten der Risse brechen, um ihnen so die Schärfe zu nehmen. Wenn Sie diese wenigen Hinweise beachten, dann werden Ihnen Trockenrisse gewöhnlicher Ausdehnung keine Probleme mehr bereiten.

Gemäß dem Beiblatt der DIN EN 1176, BBL 4.2.7.6, Fangstellen für Finger, stellen witterungsbedingte Trockenrisse in Holzbauteilen keine gefährlichen Öffnungen dar im Sinne der Norm. Das Hängenbleiben von Fingern ist durch die Form des Risses nahezu ausgeschlossen, da sich die Risse nach innen verjüngen.

baumann+trapp
Weinstraße 74b
77815 Bühl-Eisental
Tel.: 07223-9388-0
Fax: 07223-9388-88
Mail: info@baumann-trapp.de
www.baumann-trapp.de

Montage / Allgemeines

Die Installation, Inspektion, Wartung und der Betrieb sind gemäß den Richtlinien der DIN EN 1176-7 (aktueller Stand) durchzuführen.

Eventuell benötigte Ersatzteile erhalten Sie direkt von Ihrem Lieferanten oder der Fa. baumann + trapp gmbh. Bitte benennen Sie uns in diesem Fall die Plakettennummer sowie die Auftragsnummer (siehe Seite 1) dieser Dokumentation.

Adresse: baumann + trapp gmbh
Weinstr. 74 b
77815 Bühl
Tel. 07223 / 93 88 - 0
Fax 07223 / 93 88 - 88
E-Mail: info@baumann-trapp.de

Bei evtl. auftretenden Problemen durch Abnutzung, mutwillige Zerstörung oder sonstigen Fragen, können Sie uns erreichen unter Tel. 07223 / 93 88 - 0.

Hiermit bestätigen wir Ihnen, dass dieses Spielplatzgerät mit allen einzelnen Elementen nach der Spielplatzgerätenorm DIN EN 1176-1 (aktueller Stand) gefertigt wurde.

Anwendungsbereich
Kommunaler Bereich für Kinder ab 3 Jahren.

Platzbedarf
Siehe Zeichnung.

Der Sicherheitsbereich ist ein notwendiger Freiraum, der sicherstellen soll, dass Kinder sich beim Springen oder Fallen nicht an benachbarten Bauteilen verletzen können und darüber hinaus Platz haben, sich ungehindert zwischen den einzelnen Spielgeräten zu bewegen.

Beim Aufstellen der Spielgeräte in Kindergärten und Schulen sind die Vorschriften der Unfallkasse zu beachten (GUV 16.3, 16.4, 26.14).

Spielgeräte dürfen erst dann zur Benutzung freigegeben werden, wenn alle sicherheitstechnischen Anforderungen erfüllt sind. Hierzu zählen vor allem:

- Beseitigung aller Montagehilfsmittel nach Beendigung der Montage
- Ausreichender Sicherheitsbereich / Fallbereich
- Festsitzende Schraubverbindungen
- Abnahme des Gerätes / der Anlage durch einen qualifizierten Spielplatzprüfer

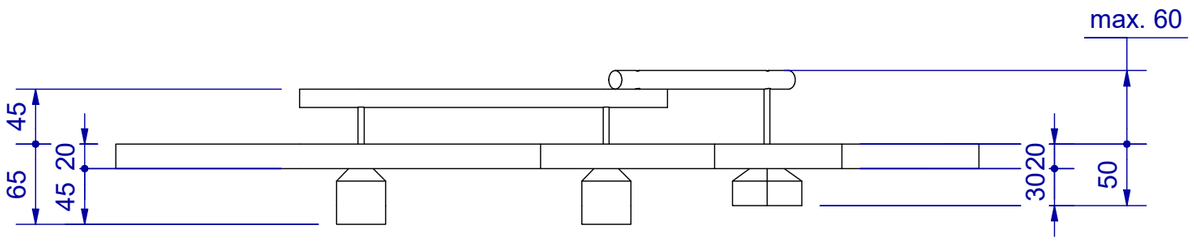
baumann+trapp
Weinstraße 74b
77815 Bühl-Eisental
Tel.: 07223-9388-0
Fax: 07223-9388-88
Mail: info@baumann-trapp.de
www.baumann-trapp.de

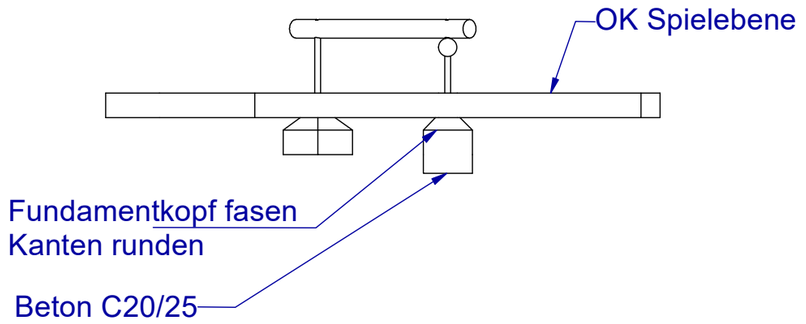
Montageabfolge

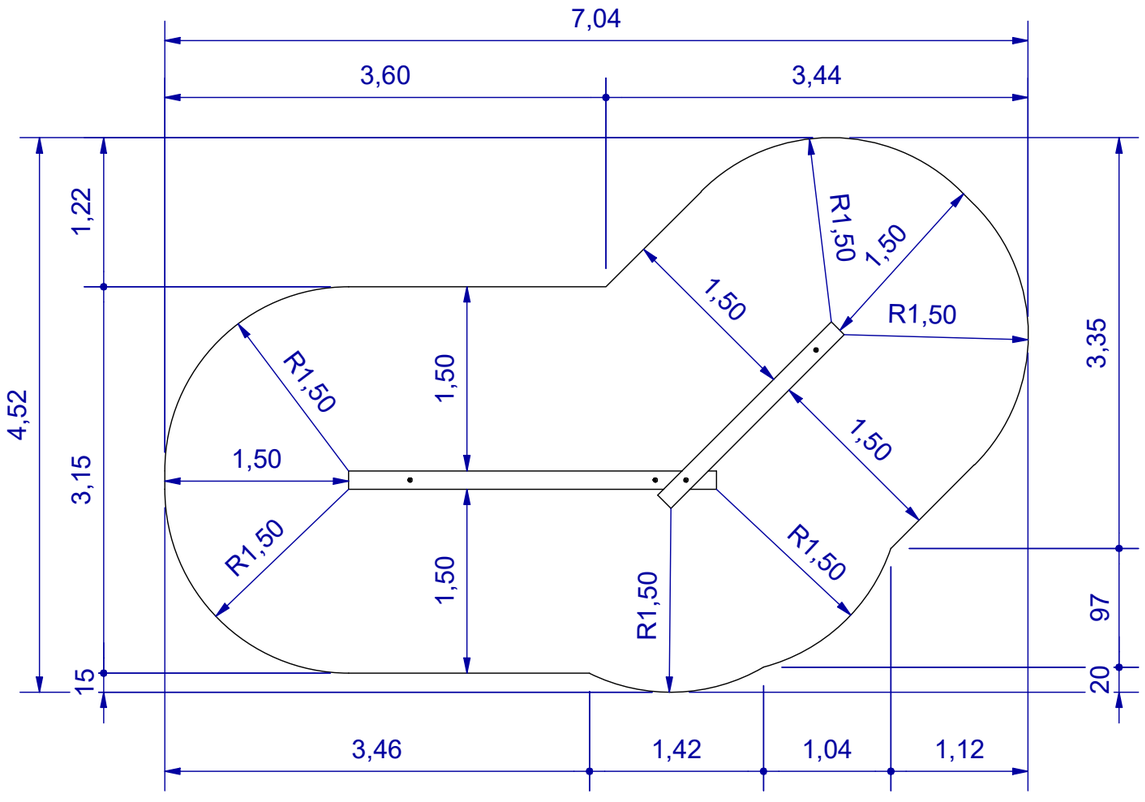
1	Standort des Gerätes festlegen und die Fundamentpositionen für die Standfüße markieren. Hierbei den in der Zeichnung angegebenen freien Fallbereich beachten.
2	Bei Platzierung von zusätzlichen, einzelnen Balancierstämmen als Balancepfad ist ein Mindestabstand von 300mm einzuhalten zwischen den einzelnen Balancierstämmen.
3	V2A Stahlfüße mit den Balancebalken verschrauben (8er Inbusschrauben).
4	Fundamentlöcher ausheben, Fundamentmaße: Siehe Zeichnung
5	Da es sich bei den Robinien-Palisaden um naturgewachsene Stämme handelt, sind diese Palisaden unregelmäßig im Durchmesser und nicht gerade. Durch den unregelmäßigen Wuchs der Robinien-Palisaden können sich die in den Zeichnungen angegebenen Fundamentabstände verändern.
6	Zunächst den 300cm-Balancierbalken positionieren, ausrichten und fixieren. Dann den 200cm-Balancierbalken in die Fundamentlöcher stellen und zunächst mit der Duofixschraube die beiden Balancebalken verbinden. Schraubverbindung noch nicht fest anziehen. Balancierbalken ausrichten, fixieren, und dann die Schrauben der Gewindehülse festziehen.
7	Einbauhöhe der Balancierbalken siehe Zeichnung.
8	Die Fallhöhe von der Oberkante der Robinien-Palisade zur Oberkante (OK) der Spielebene darf maximal 60cm betragen, da sonst Fallschutzmaterial laut Liste erforderlich wird. Bis zu einer maximalen Fallhöhe von 60cm darf der Untergrund auch Asphalt oder Beton sein.
9	Gerät in den Fundamentlöchern ausrichten und gegen Positionsveränderungen mit Dachlatten sichern.
10	Fundamente mit Beton verfüllen (Beton C20/25 alt B25) Betondeckung von 200mm beachten. Anschließend Fundamentlöcher mit Erde auffüllen.
11	Während der gesamten Dauer der Montage ist das Gelände der Anlage gegen unbefugten Zutritt zu sichern.

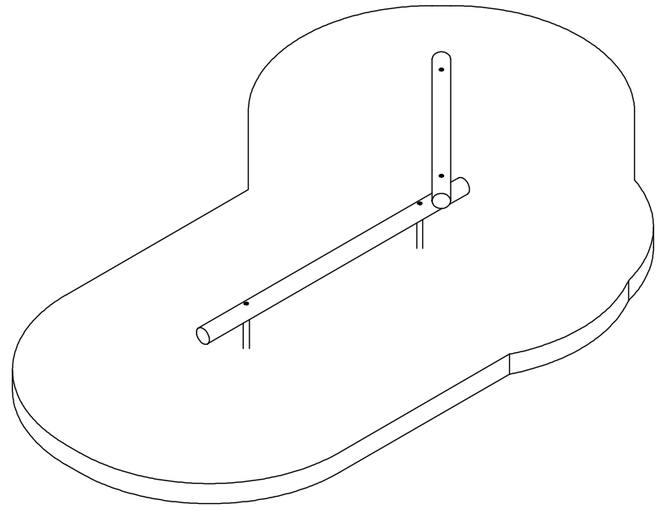
baumann+trapp
Weinstraße 74b
77815 Bühl-Eisental
Tel.: 07223-9388-0
Fax: 07223-9388-88
Mail: info@baumann-trapp.de
www.baumann-trapp.de

12	Alle Schraubverbindungen nachziehen bzw. auf festen Sitz prüfen sowie die Holzoberfläche auf Beschädigungen kontrollieren und bei Schäden nachschleifen.
13	Alle Hilfsmittel die zur Montage verwendet wurden (z.B. Stützhölzer, Werkzeug) aus dem Sicherheitsbereich des Gerätes entfernen.
14	Gerät auf einwandfreie Funktion prüfen.
ACHTUNG	**Bitte die Einbausituation vorab mit dem zuständigen Prüfer abklären.** **Sowohl bei der Erst-Installation als auch bei evtl. späteren Reparatur- oder Wartungsarbeiten ist darauf zu achten, dass der komplette Sicherheitsbereich für Kinder gesperrt ist. (Bauzaun)** **Das Gerät darf frühestens zwei Wochen nach Beendigung der Montage zur Benutzung freigegeben werden (Beton muss aushärten).** **Ca. 6 Wochen nach der Neumontage alle Schraubverbindungen kontrollieren und gegebenenfalls nachziehen.** **Das fertig montierte Gerät muss vor Inbetriebnahme durch einen qualifizierten Spielplatzprüfer abgenommen werden.**









maximale Fallhöhe: 0,60m
Fall-/Sicherheitsbereich: ca. 22,00m²
Bodenarten entsprechend der Fallhöhe
Betonbedarf: ca. 0,15m³

Die Einbauhöhe darf 60cm nicht überschreiten,
da sonst Fallschutzmaterial laut Liste erforderlich wird.
Bei einer Anordnung von mehreren einzelnen Balancierbalken
ist ein Mindestabstand von 30cm einzuhalten.

baumann+trapp
Spielplatz • Garten • Holz

Weinstraße 74b
77815 Bühl-Eisental
Telefon: 07223 9388 – 0
Mail: info@baumann-trapp.de

www.baumann-trapp.de

Diese Zeichnung darf ohne unsere schriftliche Ermächtigung nicht verwertet, nicht vervielfältigt, auch nicht Dritten mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. Zuwiderhandlungen werden zivil- und strafrechtlich verfolgt und verpflichten zu Schadenersatz.

	Datum	Name
Gezeichnet	07.08.2017	Claus Graf
Aktualisiert	22.10.2026	L.Steurer
Norm		

(Urspr.)

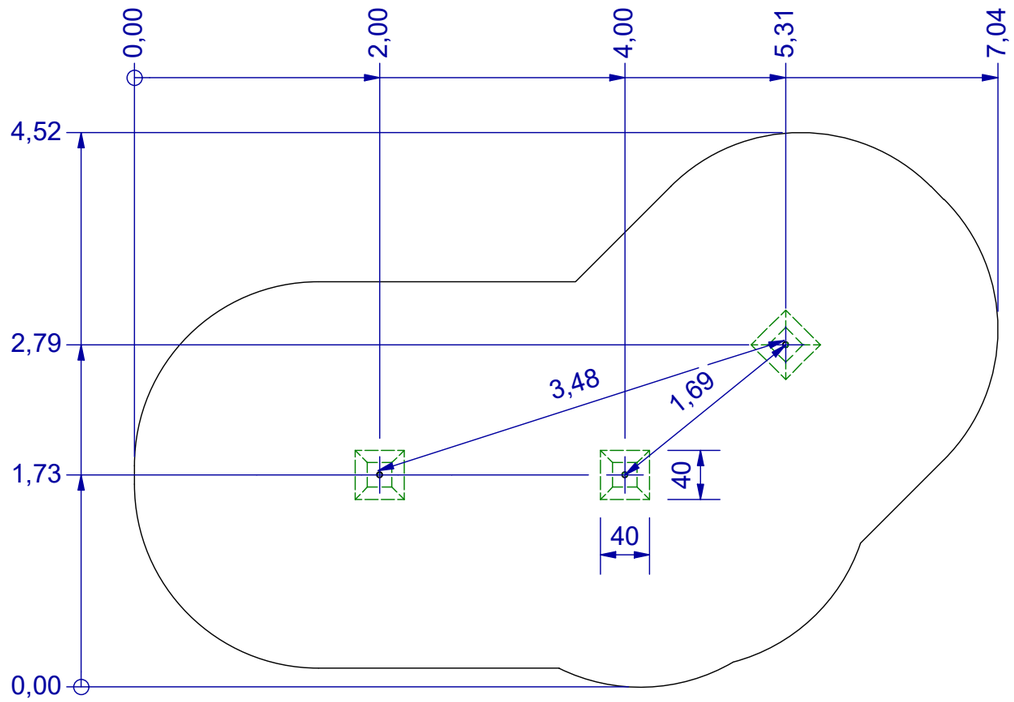
Maßstab: 1 : 50 | Gewicht:

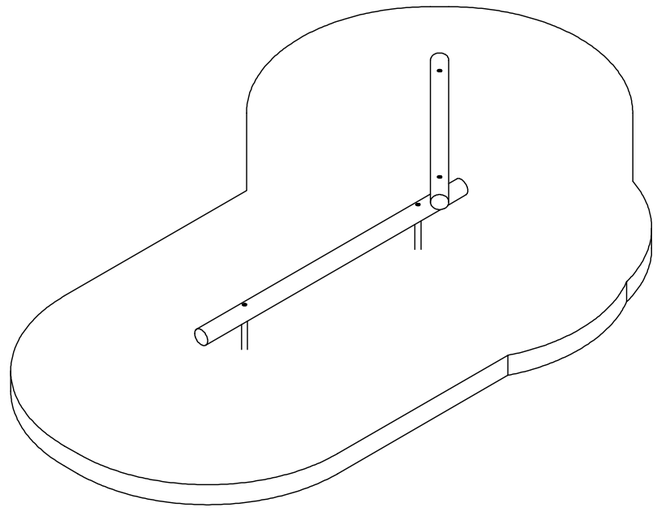
Werkstoff:

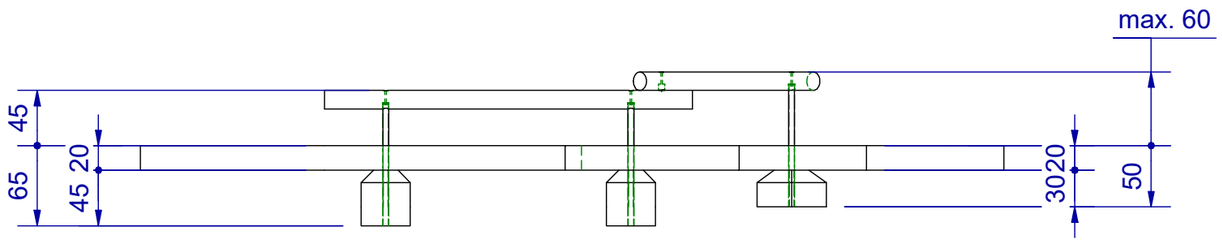
Balancierbalken Duo 200cm 300cm

Projekt/Projekt-Nr:

BST-200-300-VA-DUO | 1 | A3







Fundamenttiefe der gewünschten Einbauhöhe anpassen.
Bei maximaler Einbauhöhe von 60cm:
Fundamentiefe ca. 50cm von OK Spielebene

Fundamente

baumann+trapp
Spielplatz • Garten • Holz

Weinstraße 74b
77815 Bühl-Eisental
Telefon: 07223 9388 – 0
Mail: info@baumann-trapp.de

www.baumann-trapp.de

Diese Zeichnung darf ohne unsere schriftliche Ermächtigung nicht verwertet, nicht vervielfältigt, auch nicht Dritten mitgeteilt oder zugänglich gemacht werden. Zuwiderhandlungen werden zivil- und strafrechtlich verfolgt und verpflichten zu Schadenersatz.

	Datum	Name
Gezeichnet	07.08.2017	Claus Graf
Aktualisiert	22.10.2026	L.Steurer
Norm		

(Urspr.)

Maßstab: 1 : 50 | Gewicht:

Werkstoff:

Balancierbalken Duo
200cm 300cm

Projekt/Projekt-Nr:

BST-200-300-VA-DUO | 2 | A3

baumann+trapp
Weinstraße 74b
77815 Bühl-Eisental
Tel.: 07223-9388-0
Fax: 07223-9388-88
Mail: info@baumann-trapp.de
www.baumann-trapp.de

Wartungsanleitung

Häufigkeit und Art der Inspektionen

Wöchentlich: Visuelle Inspektion
- Sauberkeit und Vollständigkeit der Anlage
- Verschleißteile auf Abnutzung in Augenschein nehmen
- Oberflächen auf Besonderheiten hin beobachten

Monatlich: Operative Inspektion
- Überprüfung aller wichtigen Teile durch Belastung. Insbesondere Verbindungsteile und Funktionen.
- Alle für den Spielbetrieb wesentlichen Teile auf Sicherheit, Funktion und Beschädigung hin überprüfen.

Jährlich: Hauptinspektion
- Alle visuellen und operativen Prüfungen
- Fallschutz auf Wirkung überprüfen
- Holz bei Erdverbau speziell auf Fäulnis im Bodenbereich prüfen (freilegen)
- Stahlteile auf Verschleiß und Oberfläche überprüfen.

Allgemeine Wartungshinweise

Installation, Inspektion, Wartung und Betrieb sind gemäß den Richtlinien der EN 1176-7 durchzuführen.

Montage, Wartung und Instandsetzung sind nur durch sachkundige Personen durchzuführen und im Wartungsprotokoll einzutragen (siehe vorletzte Seite)

Kennzeichnung des Gerätes: Plakette mit Angabe des Herstellers, Baujahr und Prüfnorm

Pflege der Oberfläche: nicht erforderlich

Einlaufzeiten: nicht erforderlich

Abflüsse: entfällt

Fallschutz: wenn natürliches Fallschutzmaterial eingesetzt wird, Stärke und Wirksamkeit prüfen

Entsorgung Holz:
- unbehandelte Robinie verbrennen oder kompostieren
- druckimprägnierte Kiefer gemäß den kommunalen Vorgaben entsorgen

Die Wartungsintervalle beziehen sich auf durchschnittliche Beanspruchung. Wir weisen darauf hin, dass bei starker Beanspruchung der Spielanlage verstärkte Durchsichten und/oder Wartungen vorzunehmen sind.

Die Häufigkeit der Inspektionen muss sich nach der tatsächlichen Beanspruchung richten. Faktoren wie z. B. Vandalismus, Standort, Luftverschmutzung und Alter des Gerätes sind zu berücksichtigen.

Montage- und Wartungsanleitung

Erstellt am: 22.10.2026

Diese Unterlagen gehören zum Produkt und sind deshalb gut aufzubewahren.

baumann+trapp
Weinstraße 74b
77815 Bühl-Eisental
Tel.: 07223-9388-0
Fax: 07223-9388-88
Mail: info@baumann-trapp.de
www.baumann-trapp.de

Wartungsprotokoll

Hersteller: baumann + trapp gmbh, Weinstr. 74 b, 77815 Bühl (OT Eisental) Tel. 07223 / 93 88 - 0 Fax 07223 / 93 88 88

Gerätename: _____ Artikelnummer: _____

Standort (Name des Spielplatzes, Gemeinde, OT, Straße): _____

_____

Betreiber (Stadt, Kommune; Kindergarten, Kirche): _____

Datum	Prüfer	Prüfresultat, Gerät			Mängel	behoben durch	Datum
		in Ordnung	bespielbar	gesperrt			